



Број: 17-14-1-4386-2/18
Сарајево, 28. новембар 2018. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPSTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENO: 29-11-2018			
Organizacioni jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02-05-2-2586/18			

B

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 19.д. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам

Приједлог одлуке о ратификацији Споразума о измјенама и допунама Споразума о зајму и пројекту закључен 16.12.2013.г. између KfW-а, Франкфурт на Мајни („KfW“) и Босне и Херцеговине, коју представља Министарство финансија и трезора („Зајмопримац“) и Федерације Босне и Херцеговине, коју представља Федерално министарство финансија и Електропривреде БиХ д.д. Сарајево (ЕП БиХ) („Агенција за извршење пројекта“) у износу од 65.000.000,00 ЕВРА – *Вјетроелектрана Подвележје*, ради давања сагласности за ратификацију. Споразум је потписао г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ, 31. јула 2018. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,



ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Зоран Ђерић



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-23-05-2-36577-1/18

Datum: 14.11.2018.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRELIMNO	28-11-2018	20
14	14-1	4386-1

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o izmjenama i dopunama Sporazuma o zajmu i projektu zaključen 16.12.2013. između KfW-a, Frankfurt na Majni („KfW“) i Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Ministarstvo finansija i trezora („Zajmoprimac“) i Federacije Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Federalno ministarstvo finansija i Elektroprivrede BiH d.d. Sarajevo (EP BiH) („Agencija za izvršenje projekta“) u iznosu od 65.000.000,00 EUR – Vjetroelektrana Podveležje, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o izmjenama i dopunama Sporazuma o zajmu i projektu zaključen 16.12.2013. između KfW-a, Frankfurt na Majni („KfW“) i Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Ministarstvo finansija i trezora („Zajmoprimac“) i Federacije Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Federalno ministarstvo finansija i Elektroprivrede BiH d.d. Sarajevo (EP BiH) („Agencija za izvršenje projekta“) u iznosu od 65.000.000,00 EUR – Vjetroelektrana Podveležje, potpisanog 31. jula 2018. godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 46. redovnoj sjednici, održanoj 19. aprila 2018. godine, donijelo Odluku o prihvatanju navedenog Sporazuma i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da potpiše ovaj Sporazum.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Sporazuma.

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Crnadak

Prilog: kao u tekstu

Sporazum o izmjenama i dopunama

zaključen dana /31.07.2018. godine/

koji se odnosi na Sporazum o zajmu za projekat od dana 16.12.2013. godine

između

**KfW, Frankfurt na Majni
("KfW")**

i

**Bosne i Hercegovine,
koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora
("Zajmoprimac")**

i

**Federacije Bosne i Hercegovine,
koju zastupa Federalno ministarstvo finansija**

i

**Elektroprivrede Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo (EP BiH)
("Agencija za realizaciju projekta")**

za iznos od
65.000.000 eura

– Vjetropostrojenje Podveležje –
(BMZ-No. 2012 67 103)

Na temelju razmjene nota između Ministarstva vanjskih poslova Savezne Republike Njemačke i Ministarstva vanjskih poslova Bosne i Hercegovine zaključene 16.01.2014. godine s brojem veze 08/1-21-05-5-19492-1/13, Zajmoprimac, Federacija Bosne i Hercegovine, Agencija za realizaciju projekta i KfW su ovim putem zaključili sljedeći sporazum o izmjenama i dopunama („Sporazum o izmjenama i dopunama“):

Odjeljak 1

Izmjene Sporazuma o zajmu za projekat

Sljedeće odredbe Sporazuma o zajmu za projekat od dana 16. decembra 2013. godine za iznos od 65.000.000 eura („Sporazum o zajmu za projekat“) se ovim putem mijenjaju i glase kako slijedi:

1.1 Član 3.3 (*Rok za traženje isplate*) se briše i mijenja se sljedećim:

„KfW može odbiti vršenje isplata nakon 31. decembra 2019. godine. Ako se kasni sa zaključenjem Ugovora o izvozu, KfW će ispitati da li, i pod kojim uslovima, ovaj rok može biti produžen.“

1.2. Član 6.1 (*Plan otplate*) se briše i mijenja se sljedećim:

„Zajmoprimac će otplaćivati kredit kako slijedi:

a) *Plan otplate za Dio I:*

Datum plaćanja	Rata
30. mart 2020.	590.909,09 EUR
30. septembar 2020.	590.909,09 EUR
30. mart 2021.	590.909,09 EUR
30. septembar 2021.	590.909,09 EUR
30. mart 2022.	590.909,09 EUR
30. septembar 2022.	590.909,09 EUR
30. mart 2023.	590.909,09 EUR
30. septembar 2023.	590.909,09 EUR
30. mart 2024.	590.909,09 EUR
30. septembar 2024.	590.909,09 EUR
30. mart 2025.	590.909,09 EUR
30. septembar 2025.	590.909,09 EUR
30. mart 2026.	590.909,09 EUR
30. septembar 2026.	590.909,09 EUR
30. mart 2027.	590.909,09 EUR
30. septembar 2027.	590.909,09 EUR
30. mart 2028.	590.909,09 EUR
30. septembar 2028.	590.909,09 EUR
30. mart 2029.	590.909,09 EUR
30. septembar 2029.	590.909,09 EUR
30. mart 2030.	590.909,09 EUR
30. septembar 2030.	590.909,11 EUR

b) *Plan otplate Dijela II.* Zajmoprimac otplaćuje Dio II kredita u 22 jednake uzastopne polugodišnje rate 30. marta i 30 septembra svake godine, od kojih prva dospijeva na prvi datum plaćanja nakon što projekt postane spreman za rad, ali najkasnije 30. 03. 2020. godine. Materijalni dokazi o spremnosti projekta za rad moraju biti dostavljeni

bez odlaganja u skladu s potvrdom priloženom uz ovaj sporazum kao Aneks 4. Čim se odredi plan otplate Dijela II, KfW o tome obavještava Zajmoprimca, čime plan otplate postaje sastavni dio ovog Sporazuma o zajmu za projekat.

U slučaju da se plan otplate Dijela I i Dijela II izmijeni u skladu sa članom 6. Sporazuma o zajmu za projekat u vrijeme kada ovaj Sporazum o izmjenama i dopunama stupi na snagu u skladu sa članom 2.3. ovog sporazuma o izmjenama i dopunama, KfW će izvršiti ažuriranje odgovarajućeg plana otplate i poslati ga Zajmoprimcu. Ažurirani plan otplate postaje sastavni dio Sporazuma o zajmu za projekat i mijenja odgovarajući plan otplate koji je bio važeći do tog trenutka.

1.3 Aneks 1 (Plan isplate kredita) se briše i mijenja se sljedećim:

„Aneks 1
Plan isplate kredita

Najbrži mogući plan isplate kredita

Do kraja svakog razdoblja isplate („Datum stupanja na snagu kraja razdoblja“ u skladu sa dolje navedenom listom) Zajmoprimac može zatražiti isplatu iznosa zajma samo do iznosa koji ukupno ne prelazi ukupnu sumu isplata navedenih u sljedećoj tabeli.

Razdoblje	Datum stupanja na snagu početka razdoblja (uključujući)	Datum stupanja na snagu kraja razdoblja (isključujući)	Maksimalni ukupni iznos koji je moguće isplatiti do kraja svakog razdoblja isplate (akumulirani) (svi iznosi su u eurima)
1	01. oktobar 2017.	01. januar 2018.	13,978,636.00
2	01. januar 2018.	01. april 2018.	14,170,160.00
3	01. april 2018.	01. juli 2018.	14,361,684.00
4	01. juli 2018.	01. oktobar 2018.	15,659,226.00
5	01. oktobar 2018.	01. januar 2019.	24,328,255.00
6	01. januar 2019.	01. april 2019.	41,448,217.00
7	01. april 2019.	01. juli 2019.	59,383,480.00
8	01. juli 2019.	01. oktobar 2019.	63,456,066.00
9	01. oktobar 2019.	31. decembar 2019.	65,000,000.00

Odjeljak 2

Dodatne odredbe

- 2.1 Ove izmjene i dopune ne mijenjaju niti se njima ukida bilo koja druga odredba sporazuma o zajmu za projekat, osim onih koje su jasno navedene u ovom sporazumu o izmjenama i dopunama.
- 2.2 Odredbe člana 9.2 (Troškovi), člana 9.3 (Porezi i drugi troškovi), člana 12 (Zastupanje i izjave) i člana 13 (Opće odredbe) Sporazuma o zajmu za projekat će se uvrstiti u ovaj sporazum o izmjenama i dopunama kao da su u potpunosti navedene u ovom sporazumu o izmjenama i dopunama i kao da su navodi iz tih klauzula Sporazuma o zajmu za projekat navodi koji se odnose na ovaj sporazum o izmjenama i dopunama.

- 2.3. Ovaj sporazum neće stupiti na snagu dok Zajmoprimac pisanim putem ne obavijesti KfW da je Sporazum o zajmu za projekat ratificiran u skladu sa važećim postupkom ratifikacije u Bosni i Hercegovini.

Sastavljeno u 4 originalna primjerka na engleskom jeziku

U Frankfurtu na Majni i u Sarajevu, dana 31. jula 2018. godine

U ime KfW-a

/svojeručni potpis nečitak/

Ime: */Rainer Sünner/*

Funkcija: */Glavni vođa projekta/*

/svojeručni potpis nečitak/

Ime: */Nico Schützhöfer/*

Funkcija: */Glavni vođa projekta/*

U ime Bosne i Hercegovine

(Zajmoprimca) koju predstavlja
Ministarstvo Finansija i Trezora

/svojeručni potpis nečitak/

Ime: */Vjekoslav Bevanda/*

Funkcija: */minister/*

Federacija Bosne i Hercegovine
koju predstavlja Federalno
ministarstvo finansija

/svojeručni potpis nečitak/

Ime: */Jelka Milićević/*

Funkcija: */ministrica/*

JP Elektroprivreda Bosne i
Hercegovine d.d. Sarajevo
(Agencija za realizaciju projekta)

/svojeručni potpis nečitak/

Ime: */Bajazit Jašarević/*

Funkcija: */Izvršni direktor/*

/svojeručni potpis nečitak/

Ime: */Muhamed Ražanica/*

Funkcija: */Izvršni direktor
ekonomskih poslova/*